

# KURJER



# POLSKI

Warszawa  
Piątek dnia 26 Marca r. 1830.

Prenumerata miesięczna złp. 2 gr. 20.  
Kwar. złp. 8. Nr pojedynczy gr. 5.

*Wszystko dla wszystkich*

Z powodu kończącego się kwartału, Redakcja *Kurjera Polskiego* uprasza szanownych Prenumeratorów na prowincji, aby wcześniej na Urzędach i Starcach pocztowych pismo jej zapisywać raczyli, a przeto żadnego spóźnienia w odbieraniu exemplarzy nie doznali. — W Warszawie prenumerować można: w Kantorze Główn. Kur. Pol. przy ulicy Danielowiczowskiej Nr 616; w Kantorze A. Gałęzowskiego i Kom. przy ulicy Zabięj; w Handlu P. Koelichena naprzeciw Arsenalu; w Składzie P. Ciechanowskiego na rogu ulicy Podwale; w Handlu P. Szmítowej naprzeciw S. Krzyża; w Handlu P. Rynga na Nowym Świecie; w Handlu P. Łuczyńskiej naprzeciw domu Dobroczyńności; w Składzie Soliaka w rynku Starego Miasta; w Handlu P. Moritza przy ulicy Mostowej; w Handlu P. Brzezińskiego przy ulicy Freta; w Handlu P. Ehrenfeuchta przy ulicy Zakroczymskiej; w Handlu P. Jaworskiego przy ulicy S. Jerskiej; oraz u kolektora loterii P. Levenglicka obok Ratusza Głównego.

## Wiadomości Krajowe.

ROZKAZ DZIENNY DO WOJSKA POLSKIEGO.  
W kwaterze głównej w Warszawie dnia 6  
(18 marca) 1830 r.

### ZA NAJWYŻSZYM ROZKAZEM.

Postępują na wyższe stopnie: za przyprowadzenie dla pułku jak najwyborniejszej remonty. *W gwardji:* W pułku strzelców konnych podporucznik Antoni Krasowski, na porucznika i podchorąży Józef Bartosiewicz, na podporucznika. Otrzymują urlopy: *W korpusie artylerji:* W pół-baterji rakietników konnych, podporucznik Meciński, na dni 45. W kompanji 2gię garnizonowej, podporucznik Furs, na dni 25, do Kijowa. *W piechocie:* W pułku strzelców pieszych Jego Cesarsko-Królewskiej Mci Nr. 1, podporucznik Skrodzki, na dni 20, i podporucznik Stryjeński, na dni 25, oba w gubernje Grodzieńska i Wileńska. W pułku 4tym linjowym, podporucznik Niementowski, na dni 25, do Krakowa. *W jeździe:* W pułku 4tym ułanów, podpułkownik Trzebuchowski, na miesiąc 1, w gubernje Wołyńska.

NACZELNY WÓDZ

(podpisano) KONSTANTY W. X. R.

Zgodno z oryginałem p. o. szefa sztabu głównego  
Generał brygady *Siemiętkowski*.

Wisła opadła na cali 6. Na saskiej Kępie widać tylko szczyty domów; prace bulwarkowe są zalane. Wylów ten musiał już bez wątpienia zrządzić wielkie szkody, ale wiadomość o nich jeszcze nie doszła. Z nad brzegu warszawskiego widzieć można, jak dom murowany na brzegu pragskim, zwany Prochownią, w fundamentach podpłukany, na dwie wraz z dachem rozpadł się części. Przewóz jest urządzony, ale przeprawa z powodu bystrości wody trudna.

Rozpoczęto już roboty około restauracji i stawiania nowych domów w stolicy. Między innymi zapełni się wtym roku pięknym domem miejsce na przeciw kościoła XX. Reformatów, gdzie roku zeszłego zrzucane były zabudowania bezpieczkowe, a dom zwany Wasilewskich na Krakowskim Przedmieściu będzie restaurowany.

Przybył tu z Francji mechanik Fiévée, który ma być biegłym praktykiem w zastosowaniu zakładów machin parowych.

W Sochaczewskim skutkowały tyle kazania

i nauki pewnego szanownego kapłana, iż włościanie do parafji jego należący przez cały post wyrzekli się wódki.

Na ostatnim jarmarku frankfurtskim nad Odrą było dosyć kupców z Brodów, Krakowa i innych miast polskich.

Z instytutu ophthalmicznego ś. p. Edwarda Xięcia Lubomirskiego uwiadamia podpisany, iż w dniu 31 t. m. o godzinie 11 zrana wykona operacje na sześciu osobach, z których czterem będzie operował kataraktę, jedną sztuczną zrenicę, i jedną tak zwaną Cataracta secundariae, ostatnią tę operację zrobię instrumentem własnego wynalazku; zapraszam przeto znawców i ciekawych o wyżej oznaczonej godzinie. — *Angel* lekarz główny instytutu ophthalmicznego.

Wyszła z druku krotofila Kucharki, z takim powodzeniem grywana na Teatrze Rozmaitości; cena exemplarza zł. I gr. 10, format tej sztuki jest taki sam jak Chłopca Studukatowego. W tymże samym kształcie wychodzić będzie zbiór sztuk, które się podobaly w Teatrze Rozmaitości. Pod prassą jest teraz Warjat z potrzeby a po nim Wujaszek z Ukrainy. Exemplarzy Kucharek dostać można w kassach teatralnych, w sklepie ubogich, tudzież we wszystkich ziegarniach.

Rada administracyjna mianowała P. P. Alex. Krysińskiego podprokuratora sądu appel., mecenasem przy sądzie Naj. Inst.; Augusta Hejmana, szefa bióra w kom. rząd. sprawied. podprokuratorem przy sądzie appel.; Walentego Kamockiego pisarza sądu pok. ptu często., zastępcą podsędka sądu pok. pow. Radomskiego wojewo. Kaliskiem.

Z powodu przerwanój komunikacji z Pragą, dowóz zboża i żywności zmniejszył się znacznie, atoli ceny ich w Warsaawie nie podniosły się dotąd.

Jeszcze kilka słów o drugim koncercie Chopina. — Powtórne odegranie koncertu pierwszego przez P. Chopina, w Teatrze Narodowym, dozwoliło ogółowi słuchaczów bliżej i lepiej rozeznać, wszystkie piękności jego kompozycji. Nie jedno ucho mniej nawykłe do muzycznych tonów, silniejsze tą razą odebrało wrażenie; bo dzieła muzyczne własnymi piękno-

ściami jasniejąc, im częściej są słyszane, tém żywsze uczucia w nas obudzają. Nie będę wchodził w rozbiór szczegółów. Każda z nich ma piękności połączone ztowarzyszeniem całej orkiestry, która bez ujmy pryncypalnego instrumentu, nie zagłusza go, ale przeciwnie podnosi i wspiera. Adagio ażeby silnie działało, musi być szczytném, wzniosłém; powstaje tylko z mocnego obudzenia uczuć, dowolniejszemu biegowi pozostawionych, które łącząc się zwykle z fantazją artysty, pożyczają jeszcze od niej, tego uroku, tak mocno poruszającego. Takim jest adagio od koncertu Chopina. Żeby je wydać, wyrazić, potrzeba do wykończonej biegłości, łączyć delikatne cieniowanie tonów i ruchu, od najmocniejszego uderzenia stron, przejść czasami do konającego spadku. Tę właśnie przymioty mieści w sobie gra Chopina, jest ona piękną deklamacją i zdaje się być naturalną wynikłością jego kompozycji. Spiew narodowy przebijając się w jego utworach nie robi ich monotonijszemi, służy mu tylko za tło do genialnych pomysłów, bierze z niego prostę ale żywe barwy, żeby w pojednoczeniu ich ze swoją myślą i uczuciem, ukazywał je na powrót zdała, jak one w tém poetycznym przystrojeniu pięknie się wydają, jak je sztuka uznać, podnieść i nowy byt im nadać może. Rzecz godna uwagi, że wielkie talenta ostatnich naszych czasów, w sztukach pięknych, chociaż w zawodach różnych, zdają się na jednej drodze napotykać siebie. Mają one to wspólnego, że wdziałach starają się wydać piętno indywidualności swojej i narodu, który wpływał na ich usposobienie, którego pamiątkami żyli. Jestże to skutkiem ślepego trafu, mody, lub zdania stronnictwa? Nie, jest to droga rzeczywistych talentów; część natchnienia swojego od narodu biorąc, poniewolnie w utworach swoich narodowi je zwracają. Z tego cośmy słyszeli, możemy wnosić, że duch twórczy Chopina, w szczyptych granicach kompozycji ko-

certów długo nie pozostanie, rzuci on się na dzieło obszerniejsze stawiające pole dla kompozytora, do rozwinięcia myśli i uczucia muzycznego, do skreślenia wydatniej śpiewu i harmonii narodowej. Cały wieczór ten wogóle pięknie był ułożonym. Na wstępie orkiestra wykonała nową symfonię P. Nowakowskiego. Nie po raz pierwszy artysta ten, podał pod sąd publiczności próby swojego talentu; każda im późniejsza, tym widoczniej okazuje piękny postęp kształcenia się jego. Ostatnia symfonia ma dużo zapału, gustu i ładne instrumentowanie. Publiczność z oklaskami ją przyjęła. P. Bielawski i pani Mayer, pierwszy gra swoją na skrzypcach, druga śpiewem, jak zwykle całą publiczność zadowolnili.

A.  
 Xiężna Berry dozwoliła Panu Wojciechowi Sowińskiemu, aby szanowne jej imię, położył na czele prenumeratorów na zbiór muzyczny tańców i śpiewów narodowych polskich, z tłumaczeniem francuzkiem pana G. Julien, wychodzących w Paryżu.

Prośba do P. A. R. autora artykułu przeciw idealizmowi, umieszczonego w jednym z naszych pism dziennych. — Zeszłego miesiąca P. A. R. obwieszczając artykuł wymierzony przeciw idealizmowi, między innymi wyrzekł to przerażające i straszliwe dla mnie zdanie: «że jak cała filozofja idealna, jak i jej odnoga do natury zastosowana jest szkodliwą interesowi ludzkości i do barbarzyństwa prowadzi.»

Okropne dla mnie, mówię, jest to zdanie, bo ja, którego niedola i właśnie materialne i machinalne życie przywaliło tłumem nieszczęść, niesmakiem i dręczącym niepokojem; zacząłem szukać pociechy u tej najmilszej mi dzisiaj towarzyszyki życia, filozofji idealnej. Obok niej ukojać zacząłem moją rozpacz, i chociaż na wstępie znalazłem wiele, o bardzo wiele! ulgi i nadziei.

Przecież słysząc powyższe o niej zdanie, zapytuje sam siebie: czyliżby to tylko początek był tak szczęśliwy? Czyliżby mnie i ten jedyny człowieczęgo ducha żywioł miał zdradzać, i tylko barbarzyńcem uczynić? Przeleklely, dumalem zniespokojony. Ależ na moją, niewiem, czy pociechę, czy większą niedolę, zjawia mi się o idealizmie uwaga sławnego Weillera, który mówi: «że jedynie za pomocą rozumowych ideów możemy domyslać się, przeczując i postrzegając to co realnem i trwałem jest. Usunmy je tylko z wewnątrz nas! czyż nie zamieni się wszy-

stko we czczy upływ omamień bez osnowy i celu, w czysty i próżny sen bez żadnej oprócz niego rzeczywistości. Usunmy te idee z wewnątrz nas, tedy nasz był ludzki zamienia się przynajmniej w zwierzęcy, który więcej niczem nie jest, jak machinalną gra drażnień i uczuć, bez żadnego znaczenia i bez pytania o trwałą podstawę i bez odpowiedzi na toż pytanie.»

Ale cóż mi potem! Kiedy mimo tego zdaje się zaspokajającego zdania, mówią mi przecież, a mówią publicznie, że idealizm tylko do barbarzyństwa prowadzi.

Zwiedziony tyle razy! od ludzi i okoliczności, nie dziw, że wahający się, przecież zawsze przyjaciel prawdy udaje się do wysokiego światła P. A. R., aby raczył obłąkanemu idealistcie wyświecić mylność a może niedorzeczność zdania Weillera, a z nim razem i urojen idealizmu.

Upraszając o spragnioną dla mnie odpowiedź, oczekuję takowęz niecierpliwością. — M.—r.

We wsi Strzelce w obwodzie Stopnickim d. 30 stycznia r. b. włościanka powiła dziwotwór, który do gabinetu Król. Wasz. uniwersytetu przysłany został. W miejscu głowy, ma on pomiędzy barkami mały otwór mchem porośły; u prawej ręki ma zwyczajne palce odwrotnie ułożone, tak, że wielki palec jest po prawym brzegu, lewa podobną jest więcej do łapy zwierzęcej. Nogi o dwu palcach, są wykrzywione; plecy są tak wyniesione, że zdaje się jakby głowa była w nich ukryta. Matka dziwotwór ten powiła razem z drugą dziewczyną, zupełnie kształtnie utworzoną, która jednak z powodu zbytniej subtelności we 3 dni żyć przestała.

We wsi Domiechowicach w odwodzie piotrkowskim położonej, w nocy z dnia 11 b. m. wyniknął pożar w gorzelni, który całe zabudowanie i naczynia w perzynę obrócił; trzech ludzi, którzy na kotlinie spalili zakończyło życie w płomieniach. Z wyprowadzonego w tej mierze śledztwa okazało się, że powodem nieszczęścia tego byli ci sami ludzie podpojeni, którzy w pożarze życie stracili, a to przez złe obalenie kotła i rozpalenie łużywa obok niezaopatrzonej szczeliny kotliny.

(A. n.) Na dniu 17 b. m. umarł Karól Sieidlewski, magister nauk administracyjnych, sekretarz kommissji rządowej spraw wewnętrznych i policji w dyrekcji przemysłów i kunsztów; w kwiecie wieku, bo dopiéro w 24 roku życia.

Przez tak zawczesny zgon, w tak krótkim na tej ziemi pobycie nie mógł stać się więcej użytecznym społeczeństwu. Ale dobroć, uprzejmość, gorliwość w wykonywaniu obowiązków, czysta moralność, posiadanie gruntowne użytecznych nauk, przeznaczające go kiedyś do innych wielu, do wyższych urzędów, obudzają żal tego, co wraz zgrobem zawarł świetną przyszłości nadzieję. Ile umiał sobie zasłużyć na miłość powszechną, dowiódł żal wszystkich znajomych, i liczne zgromadzenie przyjaciół, i kolegów jego z bióra ministerji spraw wewnętrznych dla oddania ostatniej przysługi zmarłemu, pod przewodnictwem JW. radcy Karskiego, który ten smutny obrządek religijny, swą obecnością także zaszczycił. Spoczywaj szanowny cieniu! w przybytkach nieśmiertelności, a pamięć choć krótkiego twego życia nie wygasnie nigdy w sercach twoich przyjaciół. A. F.

Polskie obligacje udziałowe z ostatniego marca stały w Hamburgu d. 19 marca od 128½ do 128¾, a z 1 czerwca od 129 ½ do 129¾.

W Frankfurcie nad Menem miały też obligacje w ostatnich dniach wielki odbytek.

*Przyjechali do Warszawy.* — Daszkowski Józef 1821 Kozła; Prazmowski Felicjan tamże; Kaczanowski Józef 631 Trębicka; Tokarski Ignacy 585 Długa; Zygiel Ant. tamże; Puchalska Józefa 2783 Alexand.; Okęcki Józef 1064 Królewska; Szymański Walery 2768 Alexandrja; Kwiatkowski Teofil 1820 Kozła; Zagórski Karól 476 Now. Senat.; Kochanowski Leon 584 Długa; Okęcki Jakób 570 Długa; Przygodzki Eugenjusz 603 Bielańska; Radwanowa jenerałowa 660 Leszno; Skalski Adam 584 Długa; Wadowski Stan. tamże.

Dziś zrana stopni ciepła 0. — Wczoraj w południe 0.  
TEATR NARODOWY. Dziś Popas. Nieproszeni goście, i Bióraliści.

## Wiadomości Zagraniczne.

**S**ukcessorowie Wallensteina, téj saméj familji, z której jeden w wojnie religijnej niedługo życie zakończył, wytoczyli proces o zwrot majątku nieprawnie przodkom ich skonfiskowa-

nego. Cesarz austriacki wyznaczył oddzielną kommissję do rozpoznania i osądzenia ich pretensji.

Ojciec kapitana angielskiego Cook 80letni starzec, nauczył się czytać przed 20ma laty, ażeby mógł w starości dowiedzieć się o szczegółach podróży swego syna około ziemi.

Lord Byron uczuwał tak mocno każdą nagannę pism swoich, iż sam wyznał, że najlichsza nagana więcej sprawia mu przykrości, niż go cieszy pochwała najlepiej napisana. Kiedy wielki poeta tak był drażliwy, jakże się dziwić drażliwości tych, którym natura jego jenjusz odmówiła?

W izbie niższej rozśmiesza zawsze poważne zgromadzenie członek onego pułkownik Wilson, ile razy głos zabiera. Umieszczamy tu wyjątek z jego mowy mianéj d. 9 marca: "Gdybym tylko miał dargadaniny, odmalowałbym nędzę kraju w prawdziwych kolorach. (Smiech izby). Szanowni panowie, którzy tam w kącie siedzicie, bądźcie łaskawi, nie śmieście się; obawiam się, czy nie za mało obchodzi was nędza kraju, kiedy się ze mnie śmiać możecie, gdy o niej mówię. Lecz im bardziej się śmiejecie, tym więcej chcę mówić. Nie byłbym godzien miejsca w parlamencie, a tym mniej byłbym wart reprezentować tak znakomite miasto, jakim jest Jork, gdybym się dał śmiechem zastraszać. Każdego deputowanego powinnością jest powstać z miejsca i powtórzyć, co mu powiedzieli jego wyborcy. (Smiech) Gdyby wszystko szło według mojej woli, zwoływałbym izbę co tydzień, ażeby w niej każdy powtórzył, co słyszał od swoich konmitentów. Nie będę wspierał ministrów na całą szerokość mojego sumienia. Zamiast uwiadomienia ich o nędzy kraju, szczebiotała tylko izba przez cały upłyniony ciąg parlamentu. (Smiech). Główną rzeczą jest nędza kraju, a gdy się ministrowie o niej przekonają, muszą jęj zarządzić, chybaby nie mieli bojaźni Boga. Gdy każdy znas to opowie, co mu

wyborcy opowiedzieli, dopiero pokaże się rana do samych kości i wtenczas dopiero pospieszymy na pagórek pomocy. (Śmiech) Pomoc jest rzeczą podobną, bo człowiek wszystko może, jeśli mu Bóg dopomoże. Nie zmieszacie mnie śmiechem mości panowie! Konstytuenci wiedzą najlepiej, w którym miejscu trzewik ich gniecie, a kto w izbie gra rolę niemego, na tego zawołajmy: *Na lewo marsz!* Na co się przyda cedzić słówka, chcąc powiedzieć, że mowa królewska nie nazwała nędzy kraju powszechną. Prawda, że nie jest powszechną, gdyż mamy klasę uprzywilejowaną, którą się opiekują sądy, która dywidendy do kieszeni zsuwa, a 4 szelągów nie opłaca. Cóż u diabła stanie się znami, jeśli tak dalej rzeczy pójdą? Nie miejcie mi panowie za złe tego wyrazu; jestem szlachcie prosty i szczerzy; mówię, co myślę. Nie będę się kłócił z ministrami o zniszczenie 5,000 wojska; bo i na cóżby się to zdało? (Do rzeczy) Szanowny członek, który zawołał *Do rzeczy!* musi być obojętny na nędzę kraju, i za obrębem domu, nie odważyłby się zawołać na mnie w ten sposób. (W tym miejscu przywołano mówcę do porządku) Z wszelkiem uszanowaniem dla napomnienia tego będąc, proszę tylko, ażeby mi nie przerywano. Jeśli kogo obrazik, było to bez umysłu. Ale prawda, mam mówić do rzeczy. Rzecz cała na tym zależy, ażebyśmy własnym rzeczom wolnej żeglugi dozwolili, a na rzeczy cudze opłatę ustanowili. Bodajby przepadła nowo wymyślona nauka o wolności handlowej! Czemuż ten płód P. Huskisson w samym zarodzie nie zginął?! Nie ściągam ja tych życzeń do osoby szanownego członka; ale to tylko powiadam, że system wolności i wzajemności handlowej, zamieni naszą wyspę na skałę gołą i nieuprawną. W tym sposobie ciągnął P. Wilson jeszcze dłużej mowę swoją i kilkakrotnie musiał prosić, ażeby mu śmiechem nie przerywano.

W izbie niższej złożył P. O'Connell petycję 30,000 mieszkańców Londynu, uchwaloną na zgromadzeniu publicznem o reformę parlamen-

tu. W téjże izbie utworzyła się strona około 100 członków licząca, która nalegać będzie na ministrów o zaprowadzenie oszczędności większych, niż oni zamierzali.

Margrabja Palmella wyjeżdżając z Plymouth na wyspę Tercejrę wydał do Portugalczyków odezwę, w której ich uwiadamia, że Don Pedro postanowił bronić praw swój córki Donny Marji i zapewnił, że król angielski będzie mu pomocny.

Radykaliści londyńscy zgromadzili się d. 8 marca przed gospodą *pod Orłem* w celu założenia politycznej unji w stolicy. P. Hunt przedstawił zgromadzeniu P. O'Connella. Irlandczyk ten był w zielonym fraku i w surducie granatowym; w rękę trzymał niebieską czapkę podróżną z zieloną wstążką, a P. Hunt był cały granatowy. Zaczął on od napomnienia, żeby nikt nie przerywał spokojności, gdy do porządku zawołał i zaproponował P. O'Connella na prezesa zgromadzenia. Jednomyślny okrzyk zgodził się na to. O'Connell powiedział najprzód zgromadzeniu, że dotychczas wszystkie mowy pod gołem niebem Irlandji miał z nakrytą głową i prosił, ażeby mu zgromadzenie pozwoliło uczynić to samo w Anglii. Tysiące głosów odezwały się w jednym czasie, ażeby P. O'Connell głowę nakrył. Prezes z nakrytą głową uskarżał się przedewszystkiem, że lord major, który dla Hiszpanów dozwolił zgromadzenia na ratuszu, teraz niestępnemu zgromadzeniu grzeczności téj odmówił. Długą mowę P. O'Connella przerwał raz P. Hunt prosząc zgromadzonych, ażeby się nieco posunęli, gdyż 5000 ludzi przed bramą placu żąda wnijscia. P. O'Connell zakończył mowę śród hucznych oklasków wierszem który takie miał znaczenie: "Angliaw porozumieniu z sobą, będzie wielka, sławna, wolna, najpiękniejszym na ziemi kwiatem, najpiękniejszą oceanu perłą.,,

---

*Wyjątki z listu Polaka w krajach słowiańskich podróżującego.*

..... Już 3 października byłem gotów wyje-

łąć z Dnbrownika, gdy w tém przybywa z Zadru (Zara) znajomy mi kapitan okrętowy. "Kiedy powracacie?", "Za trzy dni," rzecze. "Zgoda!, odpowiadam, „płynę z wami., „Jakoż wszystko już było ułożone i w porządku. Tymczasem, cóż to się dzieje? Widzę, okręt z portu wychodzi, a mnie nie wziął. Niedługo dowiaduję się, że cały okręt kto inny najął i ja wzięty być nie mogłem. Paszport mój w ręce innego kapitana oddany. Ten przychodzi, i oświadcza i zapewnia święcie, że nazajutrz, jeśli wiatr pozwoli, wypłyniemy. Aliżci nazajutrz powstała na morzu burza, jaką pićrwszy raz w życiu mojem widziałem. Była to ta sama sławna burza, o której tyle po gazetach pisano, która w głównych nawet portach morza adriatyckiego, w Liwornie, w Trjeście, w Fiume (Rzeka) okręty porozbijala, i pozalewała miasta. Nie była to przecież właściwa burza: bo burza znaczy tu wiatr północny; było to właściwie *jugo*, silne *jugo*, po włosku *sirocco fortunale* zwane, t. j. wiatr południowy. Na trzeci dzień w piątek d. 9 października, zdawało się cokolwiek uspokajać. Było nas ze wszystkiem na naszym okręcie szesnastu podróżnych: kobiety i mężczyźni, wojskowi i cywili. Wszyscy już wszystko swoje mienie na okręt oddali; mówię wszystko mienie, bo to byli prawie officerowie i urzędnicy, co dostali tak zwaną translokację; życia atoli własnego tak łatwo okrętowi powierzyć nie chcieli! Stał on w mniejszym porcie Dubrownickim, na *jugo* wystawionym, z którego w czasie tak gwałtownego wiatru, wychodzić, trocha jest niebezpiecznie. Ponieważ z jugiem spokojniejszym do Splitu (Spalato) płynąć mieliśmy, oświadczone więc kapitanowi, żeby sam na drugą stronę miasta z okrętem swoim do większego portu *Grużem* Gravosa zwanego, przeszedł i że tam dopiéro i my na okręt powsiadamy. Stańto na tém. Woczach moich, z największą moją radością wyszedł okręt z małego portu szczęśliwie, już jest na otwartem morzu, nadrodze do wielkiego portu. Opuszczam już więc tak pamię-

tne dla mnie miasto Dubrownik, w którym doznałem tyle przyjemności i tyle nieprzyjemności. Ostatni raz patrzę z okna na ten port, w którym mnie pienia słowiańskie tyle wzruszały. Lecz o Boże! Cóż się to stało. Jak to widzę z daleka poruszenia, jakie krzyki?! W tém wpada do mego pokoju jedna Słowianka. *Ach Boże!* krzyknie, *Wasza barka se gubi!* Wtenczas pojałem poruszenia w porcie. Byli to ludzie okrętowi, spieszo biorący się do wiosel i pławów, żeby nieszcześliwym nieść pomoc. Ja zerwawszy się, co prędzej pobiegłem z tłumem ludu na mury miasta, aleśmy nie ujrzeli prócz rozbukanych bałwanów morskich. Jedni mówili, że już okręt na dnie morskiem; drudzy, że z innej strony murów jeszcze się z zagubą pasuje. Przytomni pasażerowie niesłychanie się przelękli i prawie zostali bez duszy. Co do mnie, lubo ta okoliczność niezmiernie mnie wzruszyła, zachowałem się przecież spokojniój, albowiem z rady mego gospodarza nie oddałem jeszcze rzeczy moich na okręt, wolać raczej zapłacić za przeniesienie ich do Grużu, niż je narażać na zgubę. Wkrótce ujrzeliśmy uratowany okręt. W obec niezmiernego tłumu ludu wprowadzono go do portu; ogołocony był z masztu, który siła wiatru w dwóch miejscach przełamała. Zbiegli się wnet przyjaciele moi, winszując mi ocalenia rzeczy moich, a nawet osoby; myśleli bowiem niektórzy, żeśmy w małym porcie na okręt wsiedli. Jeden professor, mieszkający nad samém morzem, na widok okrętu o kilkadziesiąt tylko kroków od skały i bez masztu, a domyślając się łatwo, że się na nim znajduje, (był mu bowiem dzień odjazdu mego znany), niezmiernie się nademną litował. Bóg mię uchronił od wyjazdu pićwszym owym okrętem i dziś mię ocalić raczył. O pićrwszym okręcie, którym naprzód płynąć miałem, i który dniem przed tą straszną burzą, puścił się na morze, nie się z pewnością dowiedzieć nie mogłem. Słyszałem tylko, iż go burza na którąś wyspę wyrzuciła. Nazajutrz sprawiono nowy maszt

o godzinie 10 w nocy z niedzieli na poniedziałek, z 11 na 12 października szczęśliwie porzuciliśmy port gruński. Przebudziwszy się w poniedziałek z rana, ujrzelśmy się w *Slanem*, na kotwicy; wietrzyk przeciwny nie pozwalał nam dalej ruszać. Przyjemnie jednak przepędziliśmy dzień cały, bo niektórzy z podróżnych misją swoich przyjaciół i dopiero na noc rozpięliśmy żagle i w środę dnia 14 października szczęśliwie zawinęliśmy do splitskiego portu, (Spalato). Gdy atoli urząd zdrowia już był zamknięty, musieliśmy jeszcze spać okręcie. Nazajutrz, lubo mię od niewygodnego leżenia w okręcie wszystkie kości bolały, nie mogłem się przecież wstrzymać od oglądania starożytnych rzymskiego budownictwa zabytków, jakimi się dotąd Split zaszczyca. Są to pyszne jeszcze szczątki, chociaż pokazane i zeszpecone, wspaniałego niegdyś i ogromnego jak miasto, pałacu Cesarza Dyoklecjana. Prawdziwie, iż zapatrzwszy się tu na starożytne świątynie i kolumnady, a zwróciwszy potem oczy na stojące obok nich domy kamienne, wszakże i dosyć porządne, mimowolny przecież człowieka gniew bierze, że tak nielitościwie piękne dzieło zeszpecone i musiałem wykrzyknąć: Ach Barbarzyńcy! śmieliście tu lepić swe klatki?! W samej rzeczy byli to ci sami Barbarzyńcy, którzy złamawszy potęgę Rzymian z pomocą ujarzmionych pierwój przez siebie Słowian, tu skazili język Rzymski na włoski, a dzieła architektury na dzikich ludzi jaskinie. Okolica Splitu urodzajniejsza nad inne. Ogrody otaczające miasto zachwycają oko podróżnego, chociaż widać, iż to tylko są ogrody ludzi ubogich. Mówią w Splicie dosyć po sławiańsku, ale w więgarni nie znalazłem innój książki słowiański jak od nabożeństwa i ta w Mletkach stampana. W piątek z rana 16 października wzięwszy konika puściłem się do Omisza (Almiesa) jedynie dla tego, żeby tam widzieć i poznać rękopis całej biblij illirskiej przekładu jak mi mówiono niejakiemu Bugardelli. W połowie drogi zatrzymałem się cokolwiek i wszedłem do

jednej lichój chatki i prosiłem, aby mi parę jaj, jeśli mają na miękko zgotowano. Wkrótce usłużony zostałem. Tymczasem spostrzegłszy na półce książkę, biorę ją w ręce i znajduję pisane charakterem bukwicznym (różnym wcale od glagolskiego a i od cyrylskiego dosyć) modlitwy, litanje i pieśni pobożne katolickie w illiryskim języku. Wiadomo, iż teraz pospolicie katolicy illiryscy łacińskich liter używają i dla tego tutaj pierwój raz tego rodzaju rękopis widziałem jako rzecz bardzo rzadką. Zacząłem czytać. Zdziwiło to niezmiernie gospodarza. *To i wy to możecie czytać!* rzekł mi: "Kiedy wy możecie, czemużbym i ja nie miał, rzekłem mu, *"i ja jestem jak i wytak dobrym Słowianinem.*" *Ach co to za szkoda,* rzecze mi, *język najdawniejszy na świecie i najpiękniejszy w taką tu teraz idzie poniewierkę!* Słowa te niezmiernie mię rozcullity. Zaczęliśmy obydwaj palić tytuń i dumać. Aliż ci wszedł i mój przewodnik i zwrócił na co innego uwagę opowiadając jakich to on podróżnych przewodził i jakich on to ludzi poznał; jak męźnie walczył i t. d. Poznałem sposób jego myślenia; niezmiernie zabobonny np. że ci, co po linie skaczą, z wrogiem trzymają. Aleć i u nas o tak myślących ludzi nie trudno. Dawszy memu gospodarzowi tytuniu parę fajek, utraktowany nareszcie byłem od niego dwoma gatunkami wina, rodzenkami, sérem i t. d. Przed wieczorem stanęliśmy w Omiszu. Lubo xiędza Krużyczewicza właściciela biblij w domu nie zastałem, najpiękniej przecież przez urzędników tutejszych byłem przyjęty. Dostałem osobny pokój na poczcie i byłem oprowadzany wszędzie. Nazajutrz po powrocie do domu rzezonego xiędza i bibliję poznałem. Ale język jój dość nowy, a styl nie bardzo poprawny: Jest w 2ch tomach porządnym in folio; nie jest to więc jeden ze starych przekładów illirskich, jak się domyślał albo raczej spodziewał xiędza Dobrowski. W samej rzeczy przekład ten pochodzi od pana Bargardelli: przekład, o którym dotąd wcaleśmy nie słyszeli. Ale za to osta-

rym przekładzie ewangelickim, i o przekładzie Roxy, ani tu słycać w tych stronach.

W poniedziałek 19 października stanęliśmy z ciemną nocą w Zadru i bylibyśmy musieli znowu jak w Szplicie przepędzić pierwszą noc na okręcie, gdyby współpodróżni moi nie mieli tu swoich przyjaciół, a ci nie stali w związkach z panami urzędnikami zdrowia. Tą razą nie zastałem tu przyjaciela mego P. Popowicza; wyjechał z biskupem swoim do Szybenika. Miasto to z umysłu w drodze mojej ominąłem, bojąc się, żeby mię nie wzięto za drugiego misjonarza katolickiego i żeby mię nie spotkał los xędza Stupińskiego, który tutejszych Serbów wschodnich na zachód chciał przeprowadzić. Xiądz Stupiński był Polak z Gallicji, religji, jak mówią, unickiej. Odwiedziłem tą razą będąc w Zadru xędza arcybiskupa, Nowaka, rodem Czecha, dobrego Słowianina, męża pełnego tęgości, zdrowia i charakteru światłego. Prosił mię do siebie na obiad, ale znalazłszy okręt do Rzeki (Fiume) przeprosiłem gościnnego Papę, i zapłaciwszy tu za umówione książki słowiańskie, puściłem się z niemi w dalszą podróż. W piątek 23 października różnej pory i różnego wiatru w tej drodze morskiej doznaliśmy. W niej po pierwszy raz znajdowałem się na okręcie w czasie deszczu. Miałem atoli w tej drodze szczególniejszą przyjemność t. i. że mię z mowy wzięli wszyscy za rodzonego Horwata. Chwała Bogu! Pocięszyłem się w duchu, że tylko w horwackim języku postąpił. We wtorek 27 października przed wieczorem wpłynęliśmy do portu Rzeckiego (Fiume) z 5 innymi okrętami, tłum niezmierny ludzi i sami urzędnicy zdrowia znajdowali się na brzegu Morskim. Myśmy z drugiej strony dziwili się zniszczeniu, jakie owa burza poczyniła tu w samym porcie. Nie! Nigdy już życia mego bałwanom morskim nie powierzę i znalazłszy wygodny pojazd, wyruszyłem w sam dzień wszystkich SS. o 1 godz. po południu do Zagrebu (Agram), tocząc się po przesłizanej drodze Ludwiki. Aliści jużemy tu w górach śnieg tak wielki zastali, iż gdzie niegdzie ciężkomy pojazdem przejechali, a wyborniebyśmy

mogli byli sankami, gdyby ich tylko można było gdzie dostać. W Karłowcach (Karlsstadt) odwiedziłem tą razą xędza biskupa wschodniego. Jestto xiądz Muszycki, Horacjuszem serbskim zwany. Radość miał z mego przybycia niepojęta i nie wiedział, gdzie mię posadzić. Ale krótki musiał być mój pobyt u niego, bo we środę 4 listopada na obiad stanąłem już w Zagrebu w miejscu, z którego na wiosnę wyjechałem. Wspomnienie to niezmierną mię radością napelniało i sam sobie szczęśliwego powrotu winowałem. A z panem burmistrzem więcej się nie widziałem. Po wyprawieniu ztąd wszystkich moich xiążek do Krakowa, trzeba mi samemu było jechać na nowy Sad (Neusatz) przez Bukowinę do Lwowa. Ale przykra pora, niemożność wyrachowania czasu i pieniędzy, i twoja najdroższy przyjacielu rada, ażeby się wprost do Rossji udać i z tamtąd do ciebie napisać, z wielką moją boleścią skłoniły mię, że mą tą razą zacnego Szafarzyka nie poznał. A więc pospieszną pocztą przybyłem do Lwowa 30 listopada, o 5 godzinie zrana w sam dzień moich imienin; jechałem do Lwowa z Wiednia przez 4 dni i 5 nocy bezsennych.....

**Obwieszczenie.** — Na mocy rezolucji prezesa trybunału cywilnego Iszej instancji wdztwa krakowskiego z d. 12 marca 1830 r. do Nru 601 udzielonej, podpisany pełnomocnik successorów s. p. Teodora Debowskiego zawiadamia publiczność, iż termin do uregulowania hipoteki dóbr Stempocic z attyndentzje Lipówka w powiecie skałbimskim województwie krakow. leżących, oznaczony jest na 30 kwietnia r. b. 1830, koby uważał mieć jakie prawo hipoteczne do tychże dóbr; ma się stawić przed rejentem Mieszkowskim w Kielcach urzędującym i wnioski swoje do protokulu podać pod rygorem prawa. — Kielce dnia 13 marca 1830 r. — *Fran. Nowakowski* patron.

Polonez grany na maskaradach, skomponowany i ułożony na Piano-Forte, ofiarowany J. O. xięciu Konstantemu de Liven przez A. Krajewskiego, wyszedł w składzie muzyki Klukowskiego; cena zł. 1.

Pod Nrem 470 przy ulicy Senatorskiej w domu Lau przeziw OO. Reformatów w podwórzu po prawej ręce w oficynie na pierwszym piętrze, w domu prywatnym stolować się można za pumierną cenę.

Francuzka w wieku średnim, życzy przyjąć obowiązki Bony do dzieci, czy to w kraju lub za granicą. Wiadomość w domu Petyskusa Ner 473 na drugim piętrze w branie od strony OO. Reformatów. Uwiadomia się łaskawą publiczność, iż są dwa nowe Magle dębowe z Trybami do sprzedania; koby takowe życzyl sobie nabyć, niech się uda pod Ner 816 przy ulicy Solnej.